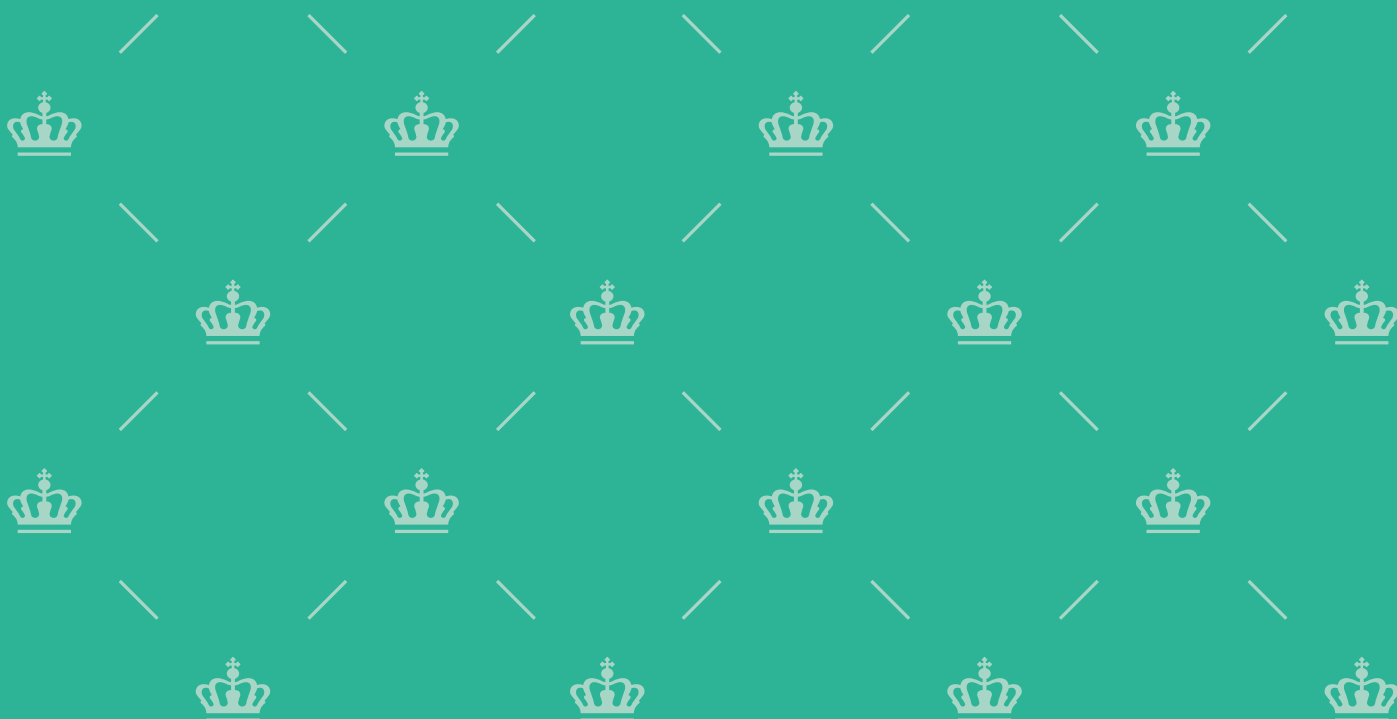


FLYGTNINGEKVINDERS EGEN DANSKTRÆNING

Inspirationsark



GODE RÅD

1. Forklar, at det danske skal trænes i fritiden
2. Giv inspiration til at øve derhjemme
3. Vejled til at tale dansk i andre sammenhænge
4. Hold flere møder med mindre tolkning



Udlændinge- og
Integrationsministeriet

Styrelsen for International
Rekruttering og Integration

RAMBOLL

Flygtningekvindes egen dansktræning

Kvinder fra Syrien og Eritrea, der er flygtninge eller familiesammenførte til flygtninge, ved det godt: En vigtig nøgle til at klare sig godt i Danmark er at lære sproget.

De kvinder, der lærer at tale og forstå dansk hurtigt, har ofte øvet sig meget i fritiden. Det gælder uanset deres indlæringsmæssige forudsætninger, sprogundervisningen og de praktikker, de deltager i. Derfor er det vigtigt at fortælle kvinderne, hvad de selv kan gøre, og bakke dem op i det.

Rådene herunder giver mulige greb til systematisk at vejlede om og følge op på, hvad kvinderne selv kan gøre for at forbedre deres danske.

1. Forklar, at det danske skal trænes i fritiden

Frivillige og professionelle i integrationsindsatsen kan understøtte flygtningekvindes sprogindlæring ved at forklare dem, hvad de vinder ved at træne det danske i fritiden. Det kan også være en god ide at formulere konkrete aftaler om, hvordan kvinderne træner danskundskaberne derhjemme, og følge op på disse aftaler.

Hvis en flygtningekvinde er på barsel, er det særligt vigtigt, at hun vedligeholder sproget i dagligdagen. Ellers er der risiko for, at hendes sprogindlæring går i stå, eller dansk helt aflæres.

2. Giv inspiration til at øve derhjemme

Modersmålet er en del af enhver flygtningekvindes identitet og historie. Det gør det til noget vigtigt at holde fast i for de fleste i hjemmet.

Kvinder, der har lært dansk hurtigt, taler imidlertid ofte dansk med familien i bestemte sammenhænge, fx når de er uden for hjemmet eller i bestemte sammenhænge i hjemmet. De kan også have et bevidst forbrug af dansk tv, film, musik, nyhedstjenester m.v. Kvinder med børn kan læse børnebøger på både dansk og på modersmålet.

Ud fra eksempler som disse kan man understøtte flygtningekvindes sprogindlæring ved at tale med dem om, hvornår og hvordan de kan bruge begge sprog.

3. Vejled til at tale dansk i andre sammenhænge

Der er mange sammenhænge, hvor man kan træne sit danske i fritiden. Fx i frivillige foreninger, gennem relationer til naboer eller med kolleger fra praktikstedet. En flygtningekvinde på barsel kan fx træne sit danske i en barselscafe eller i en mødregruppe. Flygtningekvinder, der er nye i Danmark, kan have brug for vejledning for at opdage disse muligheder.

4. Hold flere møder med mindre tolkning

Nogle ting skal tolkes for at sikre korrekt forståelse og retssikkerhed. Men der er også møder på jobcentret, som kan foregå på dansk og kun er understøttet af tolken, når der opstår forståelsesvanskeligheder.

Rambøll har på vegne af Styrelsen for International Rekruttering og Integration interviewet 30 kvinder fra Syrien og Eritrea, som er flygtninge eller familiesammenførte til flygtninge. Interviewene har afdækket kvindernes vej mod job i Danmark. Også 10 af kvindernes arbejdsgivere er interviewet.

På baggrund af interviewene har Rambøll udarbejdet en videnspakke med formidlingsprodukter. Formidlingsprodukterne skal understøtte kommunernes arbejde med integrations- og beskæftigelsesindsatsen for flygtningekvinder.

Dette inspirationsark er en del af videnspakken. Find hele videnspakken og undersøgelsesrapporten på integrationsviden.dk.